

BỘ NỘI VỤ  
Trại **ĐỘC**  
Số **001** — GKT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

Mẫu số 001-QLTG, ban  
hành theo công văn số  
2565 ngày 27 tháng 11  
năm 1972

--	--	--	--	--	--	--

SHSLĐ

## GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ;

Thi hành án văn, quyết định tha số **13** ngày **31** tháng **6** năm **1987**  
của **Bộ Nội Vụ**

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh **Nguyễn Huệ** Sinh năm **1939**

Các tên gọi khác

Nơi sinh **Nghĩa Bình**

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt **Thị trấn Lộc, Tỉnh Hà, Sơn Tịnh**  
**Nghĩa Bình**.

Còn tại **Thiếu úy trung úy cựu cảnh sát đã chiến**

Bị bắt ngày **7/4/1975** Án phạt **TTGT**

Theo quyết định, án văn số ngày tháng năm của

Đã bị tống án **lần, cộng thành** năm tháng

Đã được giảm án **lần, cộng thành** năm tháng

Nay về cư trú tại **Thị trấn Lộc, Tỉnh Hà, Sơn Tịnh, Nghĩa Bình**.

Nhận xét quá trình cải tạo

Quá trình cải tạo ở trại của anh Huệ đã có gắng trong  
lao động, học tập và chấp hành nội quy trại có tiến bộ.  
Tiền di đường đã cấp đủ từ trại về đến gia đình.

Đương sự phải trình diện tại UBND Phường, xã:  
Trước ngày **14** tháng **9** năm **1987**

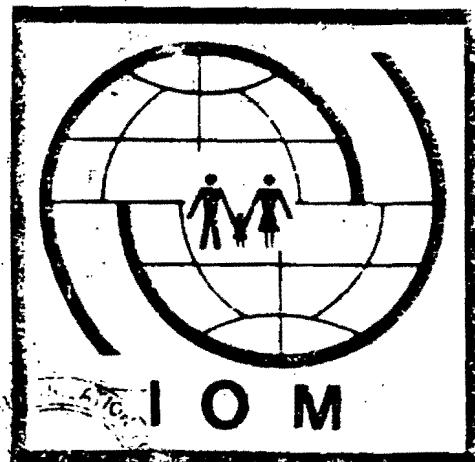
Nơi cư trú

Lâm tay ngón trỏ phải  
Cửu **Nguyễn**  
Danh hiệu số  
Lập tự

Họ tên, chữ ký  
người được cấp giấy

Ngày **30** tháng **6** năm **1987**  
Trung tá **Trịnh Như**

HO

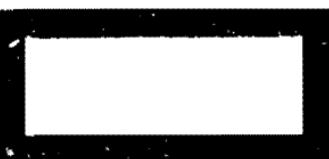


NGUYEN

ANH

HO - 333  
NGUYEN ANH

HO



NGUYEN THI MINH



CHAU

1966/F

NSA - 383  
MINH - CHAU

P 27. III 1995

IMM:

OPV	OTP	TD	MMR	18
DATE: 26. III. 1995				

Special Treatment :

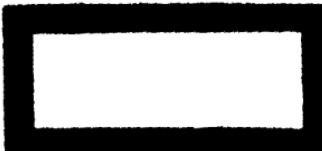
Drugs

1. INH \_\_\_\_\_
2. ETH \_\_\_\_\_
3. PZA \_\_\_\_\_
4. RIF \_\_\_\_\_
5. B6 \_\_\_\_\_
6. DAP \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_

Weight : \_\_\_\_\_

Allergy : \_\_\_\_\_

HO



VO THI TU YET

10 MAY 1941



10 MAY 1941

OPV DTP TD MMF

DATE 26 JUL 1995

P.E. / JU. / IMM: \_\_\_\_\_

Special Treatment :

Drugs

1. INH \_\_\_\_\_
2. ETH \_\_\_\_\_
3. PZA \_\_\_\_\_
4. RIF \_\_\_\_\_
5. B6 \_\_\_\_\_
6. DAP \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_

Weight : \_\_\_\_\_

Allergy : \_\_\_\_\_

HO



HOH - 393  
CONG - DNNH

NOTIEN CONG PANH

24 MAY 91

PE: 11 (MM: 23 11 1995)

Special Treatment :

Drugs

1. INH \_\_\_\_\_
2. ETH \_\_\_\_\_
3. PZA \_\_\_\_\_
4. RIF \_\_\_\_\_
5. B6 \_\_\_\_\_
6. DAP \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_

Weight : \_\_\_\_\_

Allergy : \_\_\_\_\_

HO



NGUYEN CONG TRU

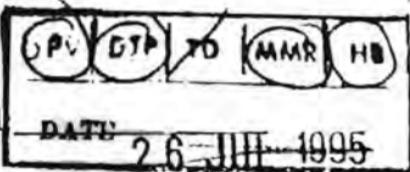
03 JUL 70



H3M - 393  
CONG . TRU

1. 7 JU 1995

IMM



Special Treatment :

Drugs

1. INH \_\_\_\_\_
2. ETH \_\_\_\_\_
3. PZA \_\_\_\_\_
4. RIF \_\_\_\_\_
5. B6 \_\_\_\_\_
6. DAP \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_

Weight : \_\_\_\_\_

Allergy : \_\_\_\_\_

Số: 47... PLS / TM

TP. HCM, ngày 01 FEB 1996

## #34.373 (5) THƯ MỜI

Kính mời gia đình Ông, Bà ..... *Nguyen Huu*đến dù ..... 1 ..... người, tại  6 Thái Văn Lung - Q. 1 184 Bis Pasteur - Q.1

vào lúc 13 ..... giờ ..... ngày 06 FEB 1996 ..... tháng ..... năm 199 ..... để :

 Tiếp xúc làm thủ tục nhập cảnh Đăng ký chuyến bay Thông báo về kết quả nhập cảnh Thông báo, tìm hiểu việc có liên quan đến Ông Bà.

(Khi đi nhớ mang theo đầy đủ những giấy tờ ghi phín sau)

Người tiếp :

T.L. GIÁM ĐỐC

Hẹn ..... giờ ..... ngày .....

một người đến làm hồ sơ

Hẹn ..... giờ ..... ngày .....

..... người đến gặp phái đoàn

*T.L**SCK**Phan Duc Tru*

BỘ NGOẠI GIAO  
SỞ NGOẠI VỤ TP HỒ CHÍ MINH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc Lập - Tự Do - Hạnh Phúc



Đến nhanh nhất: Ông/Bà

21 MAY 1996

Nguyễn Huệ  
1134-393

Đại sứ quán Việt Nam tại Bangkok, Thái Lan  
đã nhận được thư của Ông/Bà  
về việc ~~XIN TẠI PHÍNG VĨNH~~

Thư của Ông/Bà chúng tôi đã chuyển đến Văn phòng ODP  
Mỹ tại Bangkok, Thái Lan

Chúng tôi xin thông báo để Ông/Bà rõ. Trân trọng kính chào  
Ông/Bà.

TL. GIÁM ĐỐC  
Trợ lý

h. anh

BO NOI VU  
---  
CUC QUAN LY X.N.C  
Số : 23/1 AL8-P3

CONG HOA XA HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh Phúc

Hà Nội, ngày 2 tháng 5 năm 1992

Kính gửi : Ông Nguyễn Huân  
Trú tại : Thủ Đức, Tỉnh Hà, Sơn Trà, Ngũ Binh

Trong cuộc họp kỹ thuật Việt-Mỹ về vấn đề xuất cảnh đi Mỹ, hai bên thống nhất lập danh sách chọn lọc, trong đó có tên ông bà và những người sau đây trong gia đình :

- Võ Thị Tuyết
- Nguyễn Thị Minh Loan
- Nguyễn Công Trứ
- Nguyễn Công Danh

1/ Để có cơ sở xem xét giải quyết, đề nghị ông, bà báo gấp cho Cục Quản lý XNC-Bộ Nội vụ biết :

a) Trong những người có tên trên, ai có nguyện vọng xin xuất cảnh đi Mỹ ?

- Nếu có thì đã lập hồ sơ chưa ? hồ sơ đã gửi về Cục Quản lý XNC chưa ? được trả lời ra sao ? nếu đã được giải quyết thì cho biết rõ số hồ sơ, số danh sách (gửi kèm theo bản photocopy giấy báo tin của Cục Quản lý XNC) .

- Nếu chưa lập hồ sơ thì đến ngay Công an tỉnh, thành phố nơi thường trú lập hồ sơ, để nơi đó chuyển về Bộ Nội vụ giải quyết.

b) Trường hợp không có nguyện vọng xin xuất cảnh hoặc có những con vướng mắc về hình sự, dân sự, hành chính ... chưa thể lập hồ sơ xin xuất cảnh được, thì cũng báo cho chúng tôi biết cụ thể ( gửi trả chúng tôi giấy này) .

2/ Cách thức liên lạc : gửi thư và các giấy tờ cần thiết theo đường Bưu điện tới Phòng Quản lý người Việt Nam xuất cảnh 40A Hàng Bài Hà Nội ./. Xem theo 3 phong bì + 3 tem thư

IL/ CỤC TRƯỞNG CỤC QUẢN LÝ XNC

TRƯỞNG PHÒNG



Võ Văn

Case Number: IV 309842

Date: 09 May 1996

The US Orderly Departure Program (ODP) has received your inquiry regarding the referenced ODP case. This case was interviewed and denied by a US Immigration and Naturalization Service (INS) officer based on the evidence and testimony presented. There is no appeal from such a denial, however, US immigration law provides that any applicant may request to re-open a case if additional or new evidence or facts are presented in support of the original refugee claim. We have reviewed our records based on the information contained in your inquiry, however, insufficient evidence or facts are available to warrant reconsideration of the case. Please refer to the section(s) indicated below for further information. When submitting additional documents to ODP, please submit photocopies; DO NOT SUBMIT THE ORIGINAL DOCUMENTS. Please DO NOT submit evidence which was previously seen by ODP; repeated submission of the same documents will delay the processing of your case. Please note that it is unlikely reconsideration will be given to derivative applicants once the principal applicant has departed Vietnam.

The principal applicant has failed to submit sufficient, credible evidence to establish that he spent at least three years in re-education as a result of his association with the US prior to 1975. Further consideration may be given upon receipt of:

re-education release certificates  
 MOI verification of time spent in re-education  
 restoration of civil rights documents

evidence of pre-1975 activities  
 old photographs  
 letters of explanation

Based on the information presented at interview, the applicants have failed to establish that they meet the definition of a refugee as defined in Section 101(a)(42) of the Immigration and Nationality Act (INA). ODP policy indicates that refugee applicants must demonstrate to the satisfaction of the interviewing officer that they have been subject to persecution in Vietnam as a result of their association with the US prior to 1975. In some cases, evidence presented may have been determined not credible and therefore not considered. Further consideration may be given if additional new evidence or facts are presented in support of the original refugee claim.

Based on the documents and testimony presented at interview, the family relationships between the applicants on this case have not been established. Further consideration may be given upon receipt of: birth certificates or certified birth extracts; marriage certificates or extracts; old family registers; school records; hospital records or maternity receipts; old photographs.

The applicants on this case are married and/or over the age of twenty-one and are therefore not eligible to accompany their parents to the US as refugees. Once their parents arrive in the US and become lawful permanent residents, they may file immigrant visa petitions (Form I-130) on behalf of their unmarried children in Vietnam; once they become US citizens, they may file immigrant visa petitions for their married children (and their families).

Based on the evidence and testimony presented, the applicants do not meet current ODP eligibility requirements. Further consideration of this case is unlikely. Relatives in the US may consult their local Immigration and Naturalization Service (INS) office about the possibility of filing immigrant visa petitions (Form I-130) or a refugee petition (Form I-730) on behalf of the applicants.

Based on the documents and testimony presented at interview, the identity of the applicants on this case have not been established. Further consideration may be given upon receipt of: photocopies of old identification cards; birth certificates or certified birth extracts; marriage certificates or extracts; old family registers; school records; hospital records or maternity receipts; old photographs; letters of explanation.

Other: Reject 212 (a) (6)

660a 7. 31. 97

Mô hình gris: Quyết định của Chính phủ Việt Nam

Điểm = Kinh Xem Thịt cần thay cho TNCT

NGUYỄN HƯẾ 19 năm tuổi đến thăm xã  
Hình cù tại Mỹ tại xã HĐ.

18. Lai phuc decang la tinh hoan ding voi tau

Ký. số người ban là NGUYỄN HUẾ sinh năm 1939, tại Quận Sơn Tinh, Tỉnh Quang Ngãi. Thời kỵ cuối thường 05/06. Kỷ lục ngày 7.4.75  
natur ngày 31-8-1987. Trong thời gian kỵ thường Mỹ - Việt ở Bangkok  
Bangkok Nguyễn Huệ thường năm trung bình sạch sẽ, áo tròn RD  
(Hem Bảo San). Vé máy cắp 148 chiếc với danh sách 1434. Ký phòng vào  
393. cung vòi và 3 cm. Nguyễn Huệ là phòng ván và đá có 104 m²  
tay kỵ chuyên bay. Sau đó là ngày chuyên bay vì lý do: Bộ Tổ chức  
là Nguyễn Huệ tròn trai. con của Huệ nói Xem phái tròn cần có mao  
giáy và trai từ ngày 15/10/1987 là ngày na trai. Thời điểm chỉ mới là 20  
công an C.S. Nguyễn Huệ là tên khai sinh là Phan Văn Nhã. Ngày Bùn này  
vẫn chưa ra từ thời điểm 10/10.

Tổ Xóm Kim này đây Hồi xưa Ngày nay trước kia làng  
Tham Khoa Ông Kinh Xóm quê Hồi xưa làng kia Ngày nay  
sau làng là Xóm Khoa Ông Kinh Kýp xưa Cây xà, Mật nam.

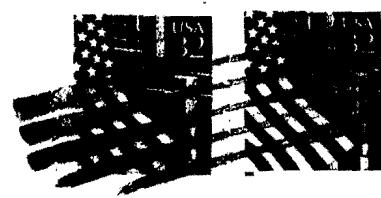
Tôi xin gửi lời cảm ơn và đồng thời cảm ơn Ông phái sứ đi  
biết thêm tin tức. Thành kính, tôi xin cảm ơn.

Ho No :  
no train  
100p - 100f My date elin ero  
ni, tang ky dayet ero  
the 10M  
Xem thi phong van  
et elin 3 Bangkok

way we'd

Chandler

Liphue Quay



Xin cảm ơn Bộ Công Ngõ thuế  
Hồ Chí Minh  
Đã trả về tôi những  
sách bị bắt chờ ném trả.  
(Có gán ra tại Kinh Phố)

AUG 05 1997

Zo = Hội Gia Định TNCT Việt Nam  
(FVPPA)

Falls Church, VA, 22043

**Pages Removed (Medical)**

1 page(s) was/were removed from the file of NGUYỄN HUẾ  
(1939) and placed into the Restricted/Reserved files due to containing Medical records.

-Anna Mallett

Date: DECEMBER 3rd 2007